



Hans & Jennifer Abplanalp-Hunt  
Obere Bönigstrasse 2 .  
CH-3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 822 68 48  
[info@englischtext.ch](mailto:info@englischtext.ch)  
[www.englischtext.ch](http://www.englischtext.ch)

## English Texts & Translations Infobrief Juli 2009

An unsere geschätzten Kundinnen und Kunden

„Deutsche Sprache schwere Sprache“. Aber auch „Englische Sprache keine einfache Sprache!“

Wir werden von Zeit zu Zeit gefragt, wieso gewisse Ausdrücke in Englisch manchmal so, manchmal so geschrieben werden?

Wir möchten etwas Klarheit schaffen und werden monatlich ein bestimmtes Thema in Englisch kurz behandeln. Wir sind überzeugt, damit die Qualität unserer Dienstleistungen weiter zu steigern.

**Thema: Enquire and inquire**

Theoretically, the word “enquire” is used in the sense of asking for information, while “inquire” means making a formal investigation. However, in practice no distinction is made between the two. “Enquire” is more common in British English and “inquire” more common in US English.

**For example:**

**I shall inquire/enquire at the hotel if there are rooms free**

**The coroner will inquire/enquire into the cause of death**

**The corresponding noun is enquiry or inquiry.**

*Wir müssen immer daran denken, dass viele Leute die Englische Sprache als Informations- und Reisesprache benutzen, obwohl es nicht ihre Muttersprache ist.*

**Thema für August 2009: Sometime, sometimes, some time**

Mit freundlichen Grüssen  
Hans & Jennifer Abplanalp-Hunt